

1902-06-24

AFSENDER

Vilhelmine Larsen

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Fremgår af kuvert

Generel kommentar:

Det er uvist hvem følgende personer er: Madam Høj, Helga, Martin og hans mor.

Afsendersted:

Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Fremgår af brev

Modtagersted:

Middelfart

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):

Fremgår af kuvert

Omtalte personer:

Laurids Finnich

Adolph Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Johannes Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen

Cathrine Meyer

Sophie Meyer

Theodor Oppermann

Henrik Ramsing

Karl Schou

Cathrine Svendsen

Albrecht Warberg

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Christine Swane er på ferie hos Cathrine Svendsen i Middelfart. Johannes Larsen maler på et billede af guldregn. Vilhelmine Larsen mener det bliver færdigt i år. Oppermann har købt et billede af Schou til 300 kroner.

TRANSSKRIFTION

Kjærbyhus Mandag!

Kjære Christine!

Saamange Tak for dine 2 Breve jeg har nu faaet det Sæt Tøj vasket og venter kun paa Madam Høj der skal komme med Resten af Pengene saa Du kan faa 5 med og paa Bøttepapiret venter jeg de kan ikke finde Rullen nu skal jeg derover igjen Kan de ikke finde den og Pengene ikke kommer, saa sender jeg alligevel dette og Brevet som kom forleden, det har rigtignok gjort Rejse efter Dig, Faer mener det er kun Lotterivæsen og ingen Venner siden der staar Fru Christine Larsen.

Det er da herligt Du faar faa saa meget Musik og er hos en kjærlig og god Veninde Gud glæde enhver der kan opmuntre dig

Vejret er godt og Arbejdet vil jeg haabe maa lykkes for Dig hvor er jeg dog taknemlig og glad at Du kom derned saa Du ikke er tvungen af noget Hensyn til mig; jeg klarer mig godt og naar endda at vaske den lyse uldne Kjole af Maries den blev pæn og igaar holdt vi det sammen med Silketøjet det passer godt sammen om der nu kan blive en god Nederdel deraf den Bomulds vil jeg til at sy sammen nu 2-3 Stykker Linned har jeg efterset

De vare herovre igaar at spise til Middag den stod paa Lammesteg og Stikkelsbægrød. Børnene var søde De blev lige til Sengetid Marie er raskere nu saa er Humøret ogsaa bedre. Johannes soler sig med Guldregntræet det er jo et mageløst Vejr paa den tid han skal bruge Solskin nu i Aar bliver det nok færdigt. De har faaet deres Hønsegaard i Orden og Græsset saet

De venter ogsaa de gamle Varbergs i den nærmeste Tid de skulde saa blive et Par Dage efter dem kommer saa Skovs var det inden du rejste Johannes fik Brev fra ham, Oppermann har købt et Billede af Skovs til 300 – han har Kort til Dyrehaven og tager derud hver dag for at male Vi har i dag den store Glæde at Hypoteksrenten er sendt til Sverrig, det lettede paa Fader kan Du tro og paa mig med. Roepengene har vi endnu ikke faaet; men Du kan stole paa mig Pengene kommer ikke her i Huset før jeg faar dem jeg skal betale med til Marie kommer. Vi har Intet hørt fra Vilhelm eller Adolph – Lev vel og hils Dine Omgivelser

Blomsterne gror godt, Løgene ere et Par Tommer høje Faer har lovet mig

Pinde til dem og de andre Blomster han glæder sig daglig over Hjemmet her han har aldrig befundet sig saa vel nogen Steder uden i Sverrig lige gaa ind i sin Seng fra Stuen og det er Kl. 9 lille Dine; men saa hedder det op Kl 5 og det med Lyst naar vi saa har drukket Kaffen gaar vi udenfor og seer hvor meget det har groet

Græsset er nydeligt tæt, nu begynder Folk at se med Undren paa det smukke ordentlige Stykke Have alle Kartofflerne er hyppede og Pedersellie og Rødbeder Ærter og Kaal og saa lægger Fader Planer om hvor smukt det kan blive naar vi tager et større Stykke Jord ind til Haven med Buske og Træer saa glæder han sig som et Barn hvor kjønt her i det Hele kan blive naar Gaarden engang bliver færdig, ak hvor jeg beder og ønsker at han maa faa Lykke og Held til at udføre sine Tanker

Du kan tro her er Liv i Haven i dag 4 Odensedamer syklende og Munden gaar paa dem, nu gik de i Vandet formodentlig siden de gik over Trappen Artiskokkerne har de ryddet til Side og saaet noget jeg var derovre det lod ogsaa til at de vilde kjøbe nogen hos Gartneren til ham nu faar vi se Fluerne er i Flertal nu men jeg har sat noget Brændevin saa gaar de vel i. Familien har det godt jeg saa i Kjøkkenet i Aftes de gik forbi med alle Finniks men kom ikke ind

Vores Roer er der folk paa i disse Dage men det kan ogsaa gjøres nødig for de ere meget snavsede Martin og Moderen er ogsaa blevet anbragt der – Faster Sophie har været at besøge mig en Eftermiddag og blev til Aften hun var med i Marken hos Køerne, hun glemte sit Strikketøj det hentede Cathrine i Aftes

De har intet hørt fra Helga siden Marie var i Odense at besøge Ramsings nu maa jeg nok slutte med Ønsket om alt godt for Dig Du kjære Barn som nok en gang faar den Glæde jeg af mit ganske Hjerte under Dig

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

OMTALTE VÆRKER

JL : Guldregn

Ny
Kjærligheds Haudag!

Kjære Christene!

Saaermeget Tak for dine 2 Breve, jeg
har een plaacet det lot jeg nokket og med
Kjærlig hilsen paa Madame Høj der skal Kærlig hilsen
Resten af Teenagen saa der kan saa 5
og paa Bøtkepapiret reciter jeg de kan ikke
fiende Pindlen saa skal jeg derover igennem
kan de ikke finde den og Teenagen ikke kan
meer, saa seer der jeg alligevel dette og Brevet
saaer Kærlig forledelse, det har rigtig nok et
Brev efter dig, saa seer det er Kærlig
Latterisofen og især Kærlig, siden der
staar Fru Christene Larsen.

Det er da kært det ser faar saameget Kærlig
og er hoi en Kjærlig og god Kærlig, jeg
glæde seer der Kærlig opmærksomme dig
Kjærlig er godt og Arbejdet vil jeg Kærlig
meget lykkelig for dig hvor er jeg dog
Taknemlig og glad at der Kærlig derover saa
der ikke er frimogen af noget Høj
Til mig, jeg Kærlig mig godt og saa
seer at maake den lykkelige Kærlig
af Kærlig der blev paa og især holdt at
det saameget med Likhedet det for
for godt saameget saa der mig Kærlig
blive en god Nedendel deraf den Brev
indtæ mig jeg til at sig saameget
2-3 Likhedet Likhed har jeg efterseet

De vare herovre igaar et spise til Middag
 den stod paa Læremesters og Trikkelsens
 gråd. Børnene var vadede de blev lige
 til Læretid. Moren er raskere end saa
 er Flammens og saa bedre. Yakk
 med fæder sig med guldringens træet
 det er jo et meget stort Væjr paa den
 Tid han skal bringe. Saldkøen er i hus
 bliver det snart færdigt. De har faaet deres
 Klæppegaard i Arden og grooset saad
 de reuter og saa de gamle Varbergs
 i den nærmeste Tid de skulde se
 blive et Par Dage. efter den Kæmpe
 er saa Skov, men det inden det
 rejste Johannes fik Brev fra ham, og
 saa har kjædt et Billede af P. S.
 Nr 300. Han har kort til Opbehold
 og Tager deres og hver Dag for at male
 Vi har idag den store Glæde at Hypotek
 næsten er aendret til Lærrig, det
 lighed paa Faderens Hus der tra og saa
 mig med. Raepenge har vi
 endnu ikke faaet; men dei kan tale
 paa mig Pengene kommer ikke
 her i Huset for jeg faar dem
 jeg skal betale med til moren
 Himmer. Vi har fæstet kort fra Willem
 eller Adalsh. Ser vel og hils den Jægerske

Blausterne groer gaeth, Løgene ere
et Tør Tær men høje Tær har loest sig
Pinde til dem og de andre Blauer har
glæder sig daglig over Højsens med her har
har aldrig befunden sig 1000 vel uageer Stedet
siden i Tuarig lige gaa ind i sin Leeg
fra Stuen og det er kl. 9 lille Vise i men
saa hedder det op kl. 5 og det er det Lyst
men vi saa har det kl. 8 Kær Kaffen gaaer
siden for og ser hvor meget det har groet
groset er ujdeligt det er begjæret Tølle
et se med Huden paa det smukke ordet
lige Lykke Have alle Kartoflerne er hyppet
og Pederfelle og Rødbeder Løst og
T. Kaal og saa legger Tær Blauer men
hvor smukt det kan blive men vi
Tager et større Lykke Jord med til Have
med Bøtke og Tøen saa glæder han
sig saa et Tøru hvor højt her i det
Helle kan blive men gaardee seer
bliver paa dig at hvor jeg beder og
væsker at have saa paa Lykke og
til et idfær sine Tærker

Vi kan tra her er Liv i Haven idag
H. Odenf. Damer sjukende og niudee
gaer paa dem men gik de i Vandet
foruadentlig siden de gik over Troppen
Artistikken her de ridet til Tøle og
saat noget jeg var derovre det end
og saa til at de vilde Høbe uageer her
Jartuere til han var farr vi se

Feierne er i Flertal med mig
hos det nye Braudevise saa godt
de vel i

Familien har det godt. jeg som
i ~~gode~~ Aften de gik forbi med
alle ~~Stimul~~ mine haer ikke ind
vojer Roer der Folk paa; disse Dage
med det kan ogsaa gøres seelig for
de ere meget smukke korten og
Kæderen er ogsaa bleven aabragt
der. Fader Sophie har været at
besøge mig en Eftermiddag
og blev til Aften hjemme hos mig.

Morkeu hos Kærne. hime glemte
sit StrikkeTag det heulede Cathrine; Aften
de har icke hørt fra Helge siden.
Moris var i Udenst at besøge Ransings
en saa jeg end slutte med Brevet
om alt godt for Dig i tjene

Parer som nok en gang for
den glæde jeg af mit gauste Hjerte
indder Dig

Med Høfgheds

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

TELEGRAMS:
"Unér - Norrköping".

H. Unér, Norrköping
Shipbroker and Chartering Agent

CODES:
Scotts 1885.
Watkins' and Appendix.

Sailers

Kindly offer me sailers for following direct orders:

Norrköping	- Portsmouth	abt. 200.	stand. battens & 30 laths	25/- a 25/- ready
d.o.	- 1 or 2 sailers			
d.o.	- Shorchak, not a/w. afl.	200	" d/b/20b	25/- a 27/6 "
d.o.	- W. Hartlepool	abt. 100.	" seals, battens	20/- a 21/- "
d.o.	- d.o.	" 30/1000	" seals, battens, boards	20/- a 21/- "
d.o.	- Newcastle, shore br. not a/w. abicat	100/110	" seals, battens, 2 laths	22/6-24/- "
d.o.	- Tyne,	" 90	" d/o/slat/10/11 laths	20/- a 27/- end July
d.o.	- Tynes (1/2 feet)	" 100	" d/l/slat/10/15 laths	30/- 15/7
d.o.	- Hull	" 150	" d/o/s/laths	20/- a 22/- Jun/Jul
d.o.	- Malaga	" 220/230	" seals, 50/55 free.	2/2d, 2% add. Jun/Jul
d.o.	- Brunton	" 200	tons dry woodpulp	11/- a 12/- ready
Oxelösund	- W. Hartlepool	" 230	stand. seals, battens, l/boards	30/- a 22/- ready
Visby, Slike and Stockholm	- Rio	" 150/200	" seals	20/- a 25/- ready
Hannösend	- Faro	" 135	" seals, 180 lbs	offer July
Rauno	- Ferragana	" 175/200	" seals, battens	" prompt
Åbo	- Huelva	" 170/200	" seals, battens	" July

Coals etc.

Embs or Wesergort	- Norrköping	abt. 2/400 tons	coal	Mark 38	ready
Middelsbrø	- Port between Skutskär & Herrösend	4/700 tons	sulphate soda	5/-	ready
Hartlepool or Sandealand	- Norrköping	4/700 tons	coal	4. 10/-	or keel
Marseille	- Norrköping	abt. 8/1000 tons	oilcakes	12/- a 13/-	June/July
d.o.	- Oxelösund or Nyköping	abt. 4/500 tons	oilcakes	13/- a 15/-	June/July
Charlestown	- Norrköping	abt. 350 tons	china clay	7/- a 7/-	beg. June
d.o.	- d.o.	" 275/300 tons	china clay	6/- a 7/-	15 - 30 Sept.
Poway	- d.o.	" 254	"	"	June
d.o.	- Belle	" 300	"	"	5/8 a 7/- 15/8 - 15/7

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

